Č: WVS NR-74-2-3/2006

SLOVNAFT, a.s.
ČLEN SKUPINY MOL



Zmluva o palivových kartách Zlatá a Strieborná spoločnosti SLOVNAFT
uzavretá v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka
č. 5611863324

medzi zmluvnými stranami:

SLOVNAFT, a.s.
so sídlom Vlčie hrdlo, 824 12 Bratislava 23, Slovenská republika
IČO: 31322832
IČ DPH: SK2020372640
zápis v Obchodnom registri Okr. súdu Bratislava I, v oddieli Sa, vo vložke č. 426/B
bankové spojenie: VÚB Bratislava Ružinov
číslo účtu: 1933504555/0200
v zastúpení:
Ing. Ľuboš Dinka, vedúci predaja palivových kariet
Ing. Miroslav Polák, vedúci segmentu poľnohospodárstvo, priemysel a doprava

útvar zodpovedný za uzatvorenie a plnenie zmluvy: Segment užívateľov platobných kariet
(ďalej len „SLOVNAFT“)

a

Územná vojenská správa Nitra

so sídlom: Rázusova 7, 949 01 Nitra 1
IČO: 00801020
IČ DPH: SK.....
zápis v Obchodnom registri Okr. súdu ....., v oddieli ....., vo vložke č. .....
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000166926/81280
v zastúpení: Mgr. Vladimír Fekete, riaditeľ
(ďalej len „zákazník“)

Článok I
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok spoločnosti SLOVNAFT vydať palivové platobné karty - karta Zlatá, karta Strieborná spoločnosti SLOVNAFT zákazníkovi špecifikované v Popise kariet Zlatej a Striebornej spoločnosti SLOVNAFT, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy (ďalej len karta alebo karty) a umožniť zákazníkovi používanie kariet v zmysle podmienok tejto zmluvy a všeobecných zmluvných podmienok, ktoré tvoria prílohu č. 1 tejto zmluvy a ostatných príloh tejto zmluvy.
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zákazníka vydané karty prijať a používať podľa podmienok tejto zmluvy zaplatiť kúpne ceny nakúpených tovarov podľa podmienok ustanovených v tejto zmluve všeobecných zmluvných podmienok, ktoré tvoria prílohu č. 1 tejto zmluvy a zaplatiť poplatok za vydanie karty.

Článok II
Kontaktné osoby

1. V mene SLOVNAFT vo veciach tejto zmluvy je oprávnený konať:
   pán Jozef Jurena, tel. č.: 0908/256 134, fax. č.: +421 2 5859 9643,
   e-mail: jozef.jurena@slovnaft.sk
2. SLOVNAFT je oprávnený jednostranne zmeniť kontaktné osoby alebo ich údaje uvedené v tomto článku, pričom takáto zmena o kontaktných osobách sa nepovažuje za okolnosti meniace túto zmluvu.

Článok III
Obchodné podmienky

1. Zákazník vyhlasuje, že pre motorové vozidlá v jeho užívaní očakáva nakúpiť pohonné hmoty na čerpacích staniciach Slovnaft v Slovenskej republike v celkovom objeme 2.800..... litrov ročne.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že SLOVNAFT je oprávnený jednostranne zmeniť ustanovenia všetkých príloh tejto zmluvy, pričom sa SLOVNAFT zaväzuje každú takúto zmenu písomne oznámiť zákazníkovi. Takáto zmena nadobudne účinnosť 30 dní po dni zverejnenia.

Článok IV
Platobné podmienky

1. SLOVNAFT vystaví faktúru na kúpne ceny tovarov, ako súhrn platieb uskutočnených kartou ako bezhotovostnú platbu v priebehu fakturačného obdobia t.j. v 14-ich predchádzajúcich dňoch so splatnosťou 14 kalendárnych dní od dátumu vystavenia faktúry.
2. Zákazník sa zaväzuje zaplatiť kúpnu cenu kúpených palív vyúčtovanú podľa vzorca pre výpočet kúpnej ceny palív uvedeného v Prílohe č. 1: Všeobecné Zmluvné Podmienky.
3. Zákazník sa zaväzuje zaplatiť SLOVNAFT-u poplatok za vydanie karty vo výške 50,-Sk bez DPH, ktorý je splatný na základe faktúry vystavenej SLOVNAFT-om do 14 dní odo dňa jej doručenia zákazníkovi.

Článok V
Doba platnosti a ukončenie platnosti zmluvy

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
2. Platnosť tejto zmluvy je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán, vypovedaním zmluvy a odstúpením od zmluvy.
3. Ktorákoľvek zmluvná strana môže odstúpiť od tejto zmluvy pre podstatné porušenie zmluvnej povinnosti druhej zmluvnej strany, ak jej to oznámi bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tomto porušení dozvedela.
4. Ktorákoľvek zmluvná strana môže vypovedať túto zmluvu s dvojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
5. V prípade zlúčenia, splynutia niektorej zo zmluvných strán s iným právnym subjektom prechádzajú práva a povinnosti tejto zmluvnej strany na nástupnícku spoločnosť.

Článok VI
Záverečné ustanovenia

1. Dňom uzavretia tejto zmluvy sú zmluvné strany svojimi prejavmi vôle viazané. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva nebola uzavretá za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si zmluvu prečítali, jej obsahu a zneniu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
3. Vzťahy zmluvných strán, vyplývajúce z tejto zmluvy a v tejto zmluve bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným alebo neúčinným zaväzujú sa zmluvné strany, že ho nahradia ustanovením, ktoré najviac zodpovedá pôvodnej vôli strán a účelu podľa tejto zmluvy.
5. Táto zmluva môže byť doplnená a zmenená len písomným dodatkom podpísaným oboma zmluvnými stranami.
6. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana dostane jeden rovnopis.
7. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy

   Príloha č. 1: Všeobecné Zmluvné Podmienky
   Príloha č. 2: Popis kariet Zlatej a Striebornej spoločnosti SLOVNAFT
   Príloha č. 3: Informačný formulár o zákazníkovi
   Príloha č. 4: Záväzná objednávka karty
   Príloha č. 5: Podmienky akceptácie v zahraničí

V Bratislave dňa 12.05.2006

SLOVNAFT, a.s.
Ing. Ľuboš Dinka
vedúci predaja palivových kariet

SLOVNAFT, a.s.
Ing. Miroslav Polák
vedúci segmentu poľnohospodárstvo, priemysel a doprava

Slovnaft
akciová spoločnosť
Vlčie hrdlo, 824 12 Bratislava
561-30

V Nitre dňa 18.05.2006

Zákazník
Mgr. Vladimír Fekete
riaditeľ
Územná vojenská správa Nitra

ÚZEMNÁ VOJENSKÁ SPRÁVA * NITRA *

Slovnaft, a.s.
ČLEN SKUPINY MOL

Slovnaft

Príloha č. 1

ZLATÉ A STRIEBORNÉ KARTY SPOLOČNOSTI SLOVNAFT – VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY

Tieto „Všeobecné zmluvné podmienky" (ďalej len VZP) obsahujú všeobecné pravidlá používania Zlatých a Strieborných kariet spoločnosti SLOVNAFT (ďalej len karta Zlatá, karta Strieborná, karta alebo karty) vydaných pre zákazníkov (právnické osoby a fyzické osoby súkromne podnikajúce) SLOVNAFT, a.s. (ďalej len SLOVNAFT). VZP tvoria neoddeliteľnú súčasť zmluvy o palivových kartách Zlatá a Strieborná spoločnosti SLOVNAFT (ďalej len „Zmluva").

Tieto VZP sú platné od 1. apríla 2005.

1. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA PALIVOVÝCH KARIET

1.1. Typy kariet, varianty kariet

1.1.1. SLOVNAFT vydáva dva typy kariet:

a) Karta Zlatá: Karta s magnetickým prúžkom s osobným identifikačným kódom (ďalej len PIN kód) pre medzinárodné používanie.

b) Karta Strieborná: Karta s magnetickým prúžkom s osobným identifikačným kódom (ďalej len PIN kód) pre tuzemské používanie.

1.1.2. SLOVNAFT poskytuje svojim zákazníkom tieto varianty kariet podľa ich výberu:

a) Karty vydané na EČV: (Zákazník zapíše príslušné EČV.) Zákazník ako aj držiteľ karty je oprávnený využívať tieto karty len na zaplatenie nákupu tovarov, ak EČV tankovaného vozidla sa zhoduje s EČV uvedenou na karte. Zákazník ako aj držiteľ karty sa zaväzuje tankovať palivá len do palivovej nádrže motorového vozidla s EČV uvedenou na karte. SLOVNAFT je oprávnený odmietnuť akceptáciu karty, v prípade, že sa EČV nezhodujú.

b) Karty vydané na osobu podľa mena: (Zákazník zapíše meno príslušnej osoby.) V tomto prípade je SLOVNAFT oprávnený odmietnuť akceptáciu karty, v prípade, že sa podpis uvedený na karte nezhoduje s podpisom držiteľa karty na potvrdenke o použití karty. SLOVNAFT a.s. je oprávnený požiadať držiteľa karty, aby predložil vhodný doklad na identifikáciu za účelom overenia jeho oprávnenia na nákup paliva. V prípade kariet vydaných na osoby je palivo možné natankovať len do palivovej nádrže vozidla.

c) Garážové karty: SLOVNAFT vydá palivo do palivovej nádrže akéhokoľvek vozidla pre užívateľov tejto karty. V tomto prípade nedochádza k overovaniu EČV alebo podpisu.

d) Sudové karty: SLOVNAFT vydá palivo do akejkoľvek nádrže a/alebo palivovej nádrže akéhokoľvek vozidla pre držiteľov tejto karty. V tomto prípade nedochádza k overovaniu EČV alebo podpisu.

1.1.3. Žiadosť o vydanie karty a vydávanie kariet.

1.1.3.1 Zákazníci môžu požiadať SLOVNAFT o vydanie kariet vyplnením Informačného formulára o zákazníkovi a tlačiva „Záväzná objednávka karty", ktoré tvoria Prílohy č. 3 a 4 k Zmluve. Zákazník doručí SLOVNAFT-u presne a čitateľne vyplnené prílohy č. 3 a 4 a kópiu výpisu z registra, v ktorom je zapísaný poštou alebo faxom na adresu kontaktnej osoby SLOVNAFT-u. Na základe vyššie uvedených príloh Zmluvy SLOVNAFT vyhotoví návrh Zmluvy a zašle zákazníkovi na podpis a zákazník je povinný zaslať všetky vyhotovenia Zmluvy späť do SLOVNAFT-u na podpis.

1.1.3.2 Do 10 pracovných dní od dátumu nadobudnutia účinnosti Zmluvy SLOVNAFT vystaví príslušné karty podľa žiadosti zákazníka (v požadovanom počte a druhu) a následne ich doručí zákazníkovi. Podľa žiadosti zákazníka SLOVNAFT odošle karty zákazníkovi poštou alebo písomne oznámi osobe určenej zákazníkom podľa Prílohy č. 3 Zmluvy, že karty sú pripravené na osobné prevzatie.

1.1.3.3 V prípade kariet doručovaných poštou SLOVNAFT odošle karty zákazníkovi doporučenou poštou a obálky s príslušnými PIN kódmi zákazníkovi osobitnými doporučenými zásielkami. V prípade odoslania kariet poštou SLOVNAFT nenesie zodpovednosť za zásielky po ich odoslaní. Po doručení kariet zákazníkovi je zákazník povinný preveriť správnosť kariet a ich čísel. Zákazník je povinný doručiť SLOVNAFT-u faxom alebo poštou potvrdenia o prevzatí kariet podpísané zákazníkom. Z bezpečnostných dôvodov SLOVNAFT bude aktivovať len karty, o ktorých prevzal riadne potvrdenia o prevzatí kariet.

1.1.3.4 V prípade osobného prevzatia kariet, zákazník alebo kontaktná osoba sa zaväzuje potvrdiť prevzatie kariet uvedením identifikačných údajov zákazníka, prípadne kontaktnej osoby na potvrdení o prevzatí kariet a toto potvrdenie podpísať.

1.1.3.5 Doba platnosti kariet je 3 roky od mesiaca ich vydania. SLOVNAFT obnoví expirované karty bez požiadania zákazníka. SLOVNAFT bude písomne informovať zákazníka o obnove kariet, ktoré budú pripravené na doručenie do 20. dňa posledného mesiaca platnosti kariet. V prípade, že zákazník si neželá obnovu kariet, je povinný písomne informovať SLOVNAFT o tejto skutočnosti - s uvedením príslušného čísla karty - aspoň 30 dní pred posledným dňom doby platnosti karty.

1.2. Používanie kariet

1.2.1. Zákazník je oprávnený poskytnúť karty k dispozícii ním určeným držiteľom kariet. V prípade karty vydanej na meno zákazníka je držiteľ povinný sa podpísať na podpisovom prúžku karty pred prvým použitím karty. SLOVNAFT je oprávnený odmietnuť akceptovať nepodpísané karty.

1.2.2. SLOVNAFT akceptuje karty vo svojej sieti čerpacích staníc ako bezhotovostný spôsob platby a ako spôsob zaznamenania využitých služieb, k čomu zákazník udeľuje súhlas podpisom potvrdenia o prevzatí karty.

1.2.3. SLOVNAFT poskytuje zákazníkovi možnosť bezhotovostnej platby maloobchodných kúpnych cien jednotlivých skupín tovaru, ktoré zákazník uvedie v Záväznej objednávke karty (kombinácia podľa vlastného výberu). Skupinami tovaru sú:
Palivá: jedno konkrétne palivo alebo akýkoľvek motorový benzín alebo akýkoľvek druh paliva dostupného na čerpacej stanici.
Služby: akákoľvek služba poskytovaná na čerpacej stanici.
Mazivá: akékoľvek mazivo alebo olej predávané na čerpacej stanici.
Doplnky pre starostlivosť o autá a ďalšie vybavenie pre autá: akékoľvek doplnky pre starostlivosť o autá a ďalšie vybavenie pre autá predávané na čerpacej stanici.
Obchodný tovar: akýkoľvek obchodný tovar predávaný na čerpacej stanici, ktorý nie je zahrnutý do vyššie uvedených kategórií.
Po vydaní karty akúkoľvek požiadavku zákazníka na zmenu zúženie alebo rozšírenie skupín tovaru SLOVNAFT, a.s. splní len výmenou karty.

1.2.4. Zákazník alebo držiteľ karty je povinný oznámiť svoj úmysel použiť kartu ako spôsob platby ešte pred zadaním údajov o kúpe tovaru do registračnej pokladne pracovníkom čerpacej stanice. Pred platením zákazník alebo držiteľ karty odovzdá kartu pracovníkovi čerpacej stanice, ktorý skontroluje jej fyzický stav a oprávnenia použiť kartu na platbu za nákup jednotlivej skupiny tovaru.

1.2.5. Pracovník čerpacej stanice môže odmietnuť akceptovať kartu alebo zadržať kartu a zároveň spísať hlásenie o udalosti, ak:
- ktorýkoľvek formálny prvok karty sa odchyľuje od špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 2 Zmluvy;
- EČV uvedené na karte sa nezhoduje s EČV tankovaného motorového vozidla;
- z terminálu je vydaný príkaz na zablokovanie karty.

1.2.6. Pracovník čerpacej stanice odmietne akceptovať kartu, ak:
- kartový terminál odmietne platbu kartou z dôvodu nemožnosti autorizácie;
- držiteľ karty platí prostredníctvom karty za nákup tovaru zo skupiny tovaru, na zaplatenie ktorého karta neobsahuje oprávnenie,
- meno na identifikačnom doklade požadovanom od majiteľa karty sa odlišuje od mena uvedeného na karte v prípade kariet vydaných na osobu podľa mena
- V prípade nesprávneho zadania PIN kódu sa objaví správa „Chybný PIN". Po viac ako troch neúspešných pokusoch sa karta dočasne zablokuje, t. j. nebude ju možné použiť na nákup. Dočasné zablokovanie karty sa ukončí o 24. hodine dňa vykonania transakcie, t. j. kartu je možné od daného momentu opätovne použiť.

1.2.7. V prípade, že akceptácia karty je odmietnutá, držiteľ karty uhradí hodnotu nákupu iným spôsobom alebo zruší nákup.

1.2.8. Na žiadosť držiteľa karty pracovník čerpacej stanice zaznamená do kartového systému počet odjazdených kilometrov, pričom tieto dáta budú následne uvedené na doklade POS a na podrobnej faktúre.

1.2.9. Ako záverečné potvrdenie transakcie terminál vytlačí potvrdenku o použití karty v dvoch vyhotoveniach, pracovník čerpacej stanice podpíše a opečiatkuje obe vyhotovenia a dá ich podpísať držiteľovi karty ako potvrdenie o prevzatí tovaru. Pracovník čerpacej stanice odovzdá držiteľovi karty kópiu potvrdenia o použití karty.

1.2.10. Zákazník alebo držiteľ karty sú povinní chrániť karty pred poškodením, odcudzením, stratou alebo zničením, neoprávneným použitím, nesmú vykonávať úpravy alebo opravy kariet a sú povinní umožniť SLOVNAFT-u vykonať kontrolu kariet. Zákazník alebo držiteľ karty nesmie použiť kartu na účely finančného zabezpečenia alebo zábezpeky. Zákazník je povinný oboznámiť držiteľov kariet s vyššie uvedenými povinnosťami. SLOVNAFT nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody alebo straty, ku ktorým dôjde v dôsledku zanedbania alebo porušenia vyššie uvedených povinností zákazníka.

1.3. Zablokovanie a výmena kariet

1.3.1. Na základe vyplnených, podpísaných a opečiatkovaných záväzných objednávok karty alebo autorizovaných elektronických záväzných objednávok karty doručených spoločnosti SLOVNAFT, SLOVNAFT vydá zákazníkovi nové karty ako náhradu za stratené, ukradnuté alebo poškodené karty a zákazník je povinný zaplatiť SLOVNAFT-u príslušné poplatky za vydanie karty. SLOVNAFT nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenie kariet, vrátane poškodenia magnetického prúžku. V prípade poškodenia magnetického prúžku karty je zákazník zodpovedný za iniciovanie výmeny poškodenej karty v SLOVNAFT-e.

1.3.2. Zákazník je povinný okamžite informovať SLOVNAFT o strate alebo krádeži karty (na telefónnom čísle 02/40554614 alebo na faxovom čísle 02/40552300 dvadsaťštyri hodín denne). Zákazník je povinný podať ústne žiadosť o zablokovanie karty a následne do 2 pracovných dní doručiť do SLOVNAFT-u písomnú žiadosť o zablokovanie karty. Žiadosti o zablokovanie karty musia obsahovať číslo karty ako jediný identifikačný údaj. SLOVNAFT zabezpečí zablokovanie karty do 1 hodiny po prijatí žiadosti o zablokovanie karty.

1.3.3. SLOVNAFT nepreberá žiadnu zodpovednosť za straty spôsobené neoprávneným použitím kariet prostredníctvom PIN kódov on-line kariet alebo nedbanlivým používaním kariet zákazníkmi. Zákazníci sú zodpovední za všetky straty spôsobené zneužitím im vydaných kariet.

1.3.4. V prípade omeškania zákazníka so zaplatením kúpnej ceny tovarov alebo vyhlásenia konkurzu na majetok zákazníka alebo zamietnutia návrhu na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku SLOVNAFT má právo zablokovať všetky karty vydané zákazníkovi s okamžitým účinkom a bez oznámenia. Zablokovanie karty v dôsledku omeškania zákazníka bude účinné do dňa úplného uhradenia všetkých splatných záväzkov zákazníka. SLOVNAFT nenesie žiadnu zodpovednosť za straty spôsobené zablokovaním karty.

1.3.6. SLOVNAFT má tiež právo zablokovať kartu s okamžitým účinkom a bez oznámenia v prípade, ak zákazník nepoužil kartu na zaplatenie nákupu tovaru dlhšie ako 90 dní alebo v prípade podozrenia na akýkoľvek trestný čin (napr. použitie falošných dokumentov, podozrivý nákup, atď.) v súvislosti s touto zmluvou alebo počas doby používania kariet. SLOVNAFT nenesie žiadnu zodpovednosť za straty spôsobené z uvedených dôvodov.

2. PLATOBNÉ PODMIENKY, VYBAVOVANIE SŤAŽNOSTÍ

2.1. Platobné podmienky

2.1.1. Zákazník sa zaväzuje zaplatiť kúpnu cenu kúpených tovarov vyúčtovanú na faktúre a podľa dohodnutých platobných podmienok. Výpočet kúpnej ceny palív upravujú nasledujúce vzorce:

a.) kúpna cena palív sa rovná priemernej maloobchodnej jednotkovej cene konkrétneho paliva zverejnenej na internetovej stránke www.slovnaft.sk – Virtuálne kartové centrum v čase nákupu paliva po odpočítaní DPH a 0,20-Sk na liter kúpeného paliva.

b.) kúpna cena sa rovná aktuálnej jednotkovej cene bez DPH platnej na konkrétnej čerpacej stanici po odpočítaní 0,20-Sk na liter kúpeného paliva. Zákazník si môže vybrať len jeden zo spôsobov výpočtu kúpnej ceny. Spôsob výpočtu kúpnej ceny je možné meniť na základe písomnej žiadosti zákazníka.

2.1.2. SLOVNAFT vyúčtuje zákazníkovi kúpnu cenu podľa vzorca ako súhrn platieb uskutočnených kartou ako bezhotovostnú platbu v predmetnom fakturačnom období, na základe ktorých vystaví faktúru a odošle ju zákazníkovi poštou. Vzhľadom na skutočnosť, že SLOVNAFT nemá jednotné ceny palív vo svojej maloobchodnej sieti (čerpacie stanice), hodnoty nákupu uvedené na dokladoch o predaji a vyfakturované sumy uvedené na jednotlivých faktúrach sa môžu líšiť.

2.1.3. SLOVNAFT zároveň vypracuje podrobné zoznamy transakcií (nákupov) podľa jednotlivých položiek, ktoré zákazník uskutočnil v predmetnom fakturačnom období. SLOVNAFT poskytne tieto zoznamy zákazníkovi v elektronickej forme prostredníctvom internetu alebo ich odošle zákazníkovi poštou spolu s faktúrami v prípade, že zákazník nedisponuje prístupom k internetu.

2.1.4. Zaplatenie vyfaktúrovanej kúpnej ceny je splnené pripísaním vyfaktúrovanej sumy na bankový účet spoločnosti SLOVNAFT.

2.1.5. Ak bude zákazník v omeškaní so zaplatením kúpnej ceny alebo jej časti vyúčtovanej na faktúre, bude SLOVNAFT oprávnený účtovať zákazníkovi úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej sumy za každý, aj začatý deň omeškania. Zákazník je povinný uhradiť úrok z omeškania vyúčtovaný SLOVNAFT-om do 14 dní odo dňa vystavenia faktúry s úrokom z omeškania zákazníkovi.

2.1.6. Ak bude zákazník v omeškaní so splnením platobných povinností viac ako 5 dní, bude SLOVNAFT oprávnený zablokovať karty, bez toho, aby to znamenalo porušenie Zmluvy, alebo zánik práva okamžite odstúpiť od Zmluvy.

2.1.7. SLOVNAFT je oprávnený požadovať od zákazníka zabezpečenie svojej pohľadávky na zaplatenie kúpnej ceny kúpených tovarov a jej príslušenstva, kedykoľvek počas platnosti Zmluvy.

2.1.8. Zákazník je povinný v dostatočnom predstihu odovzdať SLOVNAFT-u doklady preukazujúce, že zaplatenie kúpnej ceny alebo jej príslušenstva bolo zabezpečené.

2.1.9. Ak zákazník nesplní túto povinnosť, môže SLOVNAFT zablokovať karty do doby odovzdania takýchto dokladov. Ak zákazník nezabezpečí zaplatenie kúpnej ceny v dodatočne primeranej lehote určenej SLOVNAFT-om, môže SLOVNAFT od zmluvy odstúpiť.

2.2. Sťažnosti

2.2.1. Zákazníci môžu vzniesť písomné sťažnosti ohľadom ktorejkoľvek položky faktúr do 30 dní od dátumu vystavenia faktúry. Po uplynutí tejto 30-dňovej lehoty SLOVNAFT sťažnosti neuzná. Spoločnosť SLOVNAFT je povinná odpovedať na sťažnosti do 30 pracovných dní od doručenia písomnej sťažnosti. Odpovede na sťažnosti neznamenajú nevyhnutne uzavretie riešenia takýchto sťažností.

2.2.2. V prípade sťažností zákazník i SLOVNAFT sú povinní predložiť overené kópie príslušných dokladov alebo v prípade potreby ich originály.

2.2.3. Samotné vznesenie sťažnosti nezbavuje zákazníka povinnosti uhradiť nesplatené záväzky voči SLOVNAFT.

3. ĎALŠIE USTANOVENIA

3.1. Vrátenie kariet

3.1.1 Karty sú vlastníctvom SLOVNAFT. Zákazník nie je oprávnený poskytnúť ich tretím osobám. Zákazník je povinný vrátiť kartu alebo karty na písomnú výzvu SLOVNAFT-u do siedmich dní odo dňa doručenia výzvy.

3.1.2 V prípade ukončenia zmluvy je Zákazník povinný vrátiť kartu alebo karty najneskôr v deň ukončenia zmluvy na písomnú výzvu SLOVNAFT-u do siedmich dní odo dňa doručenia výzvy, alebo v prípade ukončenia zmluvy najneskôr v deň ukončenia zmluvy.

3.2. Akceptovanie kariet v zahraničí

3.2.1. SLOVNAFT oznámi zákazníkovi deň začiatku prijímania kariet v zahraničí a zároveň poskytne presné informácie o spôsobe a podmienkach akceptácie kariet a o umiestnení prevádzok akceptujúcich príslušné karty.

3.2.2. Nákupy uskutočnené v maloobchodných sieťach v zahraničí - oddelené od transakcií uskutočnených na Slovensku - sa zaznamenávajú v národnej mene príslušnej krajiny a fakturujú sa v slovenských korunách. SLOVNAFT si vyhradzuje právo uplatniť si odlišné platobné podmienky (jednotkové ceny, frekvencia fakturácie, platobné podmienky) ako platobné podmienky, ktoré sa vzťahujú na nákupy na Slovensku v prípade použitia karty v zahraničí a príslušných mimoriadnych transakčných poplatkov. Platobné podmienky, ktoré sa vzťahujú na nákupy uskutočnené na Slovensku, sa preto nevzťahujú na nákupy uskutočnené v zahraničí; podmienky v takomto prípade sú definované v Prílohe č. 5 Zmluvy.

3.3. Vyššia moc

3.3.1. Za porušenie zmluvy sa nepovažuje skutočnosť, keď niektorá/ktorákoľvek zo zmluvných strán nie je schopná plniť svoje zmluvné povinnosti z dôvodov, ktoré sú mimo kontroly oboch strán (vyššia moc). Za udalosti vyššej moci sa považujú nepredvídateľné udalosti, ktorým nie je možné zabrániť ľudskou silou (napr. vojna, celoštátny štrajk, zemetrasenie, povodeň, požiar, teroristický útok atď.), ktoré sú mimo kontroly zmluvných strán a ktoré priamo bránia príslušnej zmluvnej strane vo výkone jej zmluvných povinností. Na žiadosť druhej zmluvnej strany je dotknutá zmluvná strana povinná predložiť potvrdenie o existencii udalosti vyššej moci vydané štátnym orgánom alebo organizáciou na zastupovanie záujmov v krajine pôvodu.

3.3.2. Ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak, zmluvné termíny sa predĺžia pomerne o trvanie udalosti vyššej moci. Ak udalosť vyššej moci trvá dlhšie ako 30 dní, ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená písomne vypovedať zmluvu bez nepriaznivých právnych dôsledkov, a to aj v prípade, keby na takýto krok nebola oprávnená v zmysle tejto zmluvy.

3.3.3. Pred vypovedaním zmluvy sú zmluvné strany povinné viesť rokovania o prípadnej zmene zmluvy. Ak takéto rokovania nevedú k výsledkom do 10 dní, je možné uplatniť právo na vypovedanie zmluvy.

3.3.4. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o hroziacej udalosti vyššej moci alebo o jej výskyte a o jej predpokladanom trvaní do 15 dní. Škody spôsobené neoskoreným informovaním o hroziacej udalosti vyššej moci alebo o jej výskyte hradí strana, ktorá je zodpovedná za oneskorené informovanie.

3.4. Mlčanlivosť

3.4.1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že všetky údaje, skutočnosti - a najmä, no nie výlučne existenciu tejto zmluvy a jej obsah - súvisiace s druhou stranou a jej činnosťou, ktoré jedna zmluvná strana získala alebo obdržala kedykoľvek a akýmkoľvek spôsobom v súvislosti s uzavretím a plnením tejto zmluvy, budú považovať za dôverné a majú charakter obchodného tajomstva. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto informácie a skutočnosti neposkytnúť a nesprístupniť tretím osobám a nevyužiť na iný účel, ako na plnenie tejto zmluvy.

3.4.2. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na zverejnenie informácií tretej strane zabezpečujúcej finančné a účtovnícke služby pre dodávateľa na základe zmluvy.

3.4.3. Povinnosť nezverejňovania sa nevzťahuje na informácie a skutočnosti, ktoré:

- sú verejne prístupné, alebo ktoré sa bez zavinenia zmluvnej strany, ktorá tieto získala stanú verejne prístupnými,
- boli druhej zmluvnej strane preukázateľne známe pred nadobudnutím platnosti zmluvy, alebo
- zmluvná strana tieto získala od tretej strany, ktorá nie je viazaná povinnosťou mlčanlivosti voči strane, ktorej sa takéto informácie týkajú, alebo sa majú sprístupniť a poskytnúť v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, alebo vyžiadania oprávnených orgánov v rozsahu určenom platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi,

3.4.4. Ukončenie platnosti a účinnosti zmluvy z akýchkoľvek dôvodov nemá vplyv na povinnosť zachovávať mlčanlivosť.

3.5. Komunikácia

3.5.1. V otázkach týkajúcich sa zmluvných záležitostí je oprávnená v mene zákazníka konať kontaktná osoba uvedená v Prílohe č. 3 Zmluvy.

3.5.2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že sa budú bezodkladne vzájomne informovať o všetkých dôležitých skutočnostiach týkajúcich sa oblastí spravovaných Zmluvou a o okolnostiach, ktoré by mohli spôsobiť ohrozenie plnenia Zmluvy.

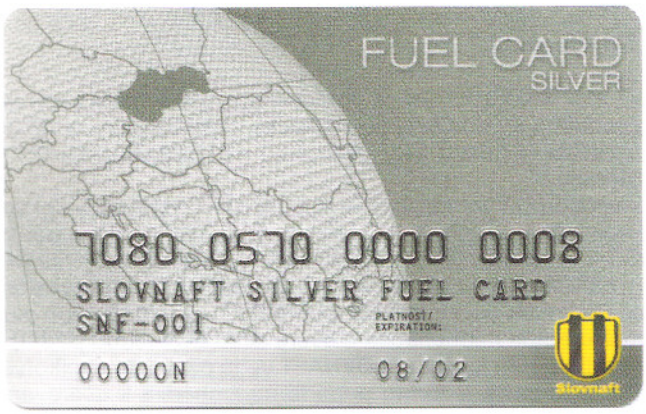
3.5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že písomné oznámenia, listiny alebo iné písomnosti určené a adresované druhej zmluvnej strane sa jej budú doručovať osobne, e-mailom alebo doporučenou poštou na adresu jej sídla zapísanú v obchodnom, alebo inom registri. Ak si druhá zmluvná strana, ktorej je písomnosť určená, túto písomnosť nevyzdvihne do 5 dní od jej uloženia na pošte, považuje sa posledný deň tejto lehoty za deň doručenia, aj keď sa o tom druhá zmluvná strana nedozvedela. V prípade zmeny adresy alebo inej relevantnej informácie sa zmluvná strana zaväzuje, bez zbytočného odkladu, túto zmenu písomne oznámiť druhej zmluvnej strane. Písomné oznámenie zmeny adresy je splnené aj doručením informácie o zmene prostredníctvom telegramu alebo telefaxu alebo elektronickej pošty.

3.5.4. Zmena v registračných údajoch spoločnosti, obzvlášť zmena sídla, zmena konateľa, bankového spojenia vrátane zmeny organizácie zodpovednej za zhotovenie a realizáciu zmluvy alebo zmena údajov o kontaktných osobách sa nepovažujú za okolnosti meniace Zmluvu. V závislosti od okolností tieto zmeny budú oznámené dotknutou zmluvnou stranou druhej zmluvnej strane písomne 10 dní vopred alebo 10 dní po registrácii zmeny.

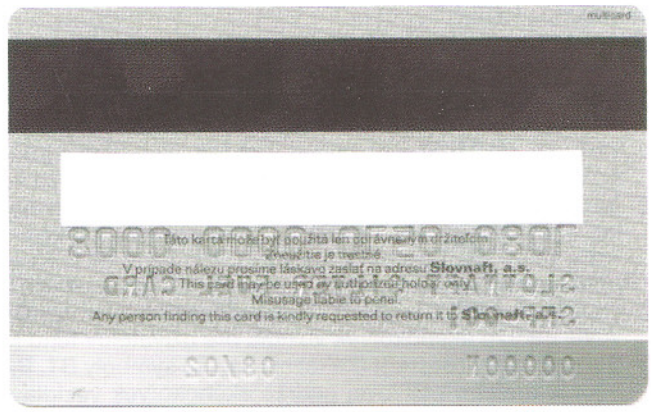
Popis SLOVNAFT Zlatých a Strieborných kariet

STRIEBORNÁ KARTA (tuzemská):

Predná strana



Zadná strana

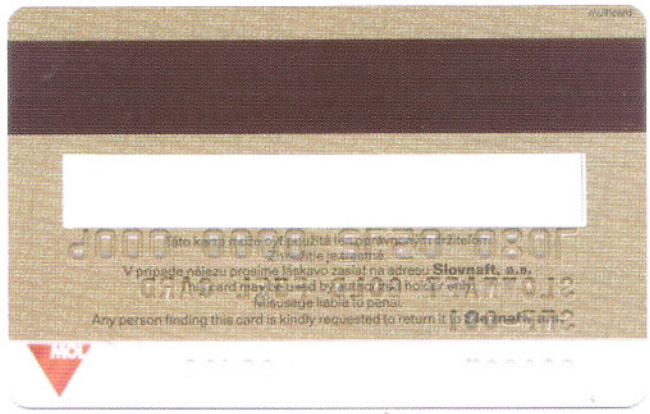


ZLATÁ KARTA (medzinárodná):

Predná strana



Zadná strana



Dôležité údaje embosované alebo predtlačené na prednej strane Slovnaft karty:

1. Popis karty, ktorý identifikuje kartu ako striebornú (silver - tuzemská) alebo zlatú (gold - zahraničná).
2. 16 miestne číslo karty.
3. V prvom riadku je embosovaný zápis na karte (napr. meno zákazníka)
   V druhom riadku je registračné číslo (napr. EČV).
4. Popis „Expiration" (Platnosť karty) – dátum do kedy je karta platná
5. Príslušné tovarové kódy sú predtlačené v 6 pozícii v dolnom ľavom rohu karty. Podrobná špecifikácia jednotlivých pozícií a tovarových skupín v rámci nich je uvedená vo vysvetlivkách k vyplneniu objednávky kariet.

VYSVETLIVKY K VYPLŇOVANIU OBJEDNÁVKY SLOVNAFT KARTY

- položka KÓD ZÁKAZNÍKA - vyplniť len v prípade, že už bolo zákazníkovi pridelené
- položka ZÁKAZNÍK - uviesť úplný názov zákazníka resp. úplné obchodné meno zákazníka vrátane právnej formy podľa výpisu z obchodného alebo živnostenského alebo iného registra alebo zriaďovacej listiny
- položka NÁKLADOVÉ STREDISKO - zákazník vypĺňa len v prípade, že má viac nákladových stredísk

1. TABUĽKA UŽÍVATEĽSKÝCH VLASTNOSTÍ JEDNOTLIVÝCH KARIET:

■ *časť I*

Druh karty:

- voľbu vyznačí zákazník v príslušnej bunke (Z – zlatá karta, S – strieborná karta)
- zákazník zadáva druh karty podľa okruhu akceptačných miest, v ktorom bude karta použiteľná - **strieborná** karta je použiteľná na všetkých akceptačných miestach na území **SR**; - **zlatá** karta je použiteľná na všetkých akceptačných miestach na území **SR a v zahraničí** podľa Prílohy č. 5.

Modifikácia karty:

SLOVNAFT poskytuje svojim zákazníkom tieto varianty kariet podľa ich výberu:

a) **Karty vydané na EČV:** (Zákazník zapíše **príslušné EČV**.) Zákazník ako aj držiteľ karty je oprávnený využívať tieto karty len na zaplatenie nákupu tovarov, ak EČV tankovaného vozidla sa zhoduje s EČV uvedenou na karte. Zákazník ako aj držiteľ karty sa zaväzuje tankovať palivá len do palivovej nádrže motorového vozidla s EČV uvedenou na karte. SLOVNAFT je oprávnený odmietnuť akceptáciu karty, v prípade, že sa EČV nezhodujú.

b) **Karty vydané na osobu podľa mena:** (Zákazník zapíše **meno príslušnej osoby**.) V tomto prípade je SLOVNAFT oprávnený odmietnuť akceptáciu karty, v prípade, že sa podpis uvedený na karte nezhoduje s podpisom držiteľa karty na potvrdenke o použití karty. SLOVNAFT a.s. je oprávnený požiadať držiteľa karty, aby predložil vhodný doklad na identifikáciu za účelom overenia jeho oprávnenia na nákup paliva. V prípade kariet vydaných na osoby je palivo možné natankovať len do palivovej nádrže vozidla.

c) **Garážové karty (Garage):** (Zákazník zapíše symboly **G1, G2, ... až Gx podľa počtu kariet.**) SLOVNAFT vydá palivo do palivovej nádrže akéhokoľvek vozidla pre užívateľov tejto karty. V tomto prípade nedochádza k overovaniu EČV alebo podpisu.

d) **Sudové karty (Barrel):** (Zákazník zapíše symboly **B1, B2, ... až Bx podľa počtu kariet.**) SLOVNAFT vydá palivo do akejkoľvek nádrže a/alebo palivovej nádrže akéhokoľvek vozidla pre držiteľov tejto karty. V tomto prípade nedochádza k overovaniu EČV alebo podpisu.

V prípade, že zákazník objednáva väčšie množstvo kariet, môže pre zjednodušenie dodať zoznam EČV alebo mien osôb vo vlastnej prílohe. Táto príloha sa automaticky stáva súčasťou objednávky.

■ *časť II*

Tovarový kód:

Príslušné tovarové kódy budú predtlačené v 5 pozícii v dolnom ľavom rohu karty:

1. miesto = druh motorového paliva	2. miesto = druh služby	3. miesto = oleje a mazivá	4. miesto = autopotreby	5. miesto = ostatný tovar
kód - kombinácia	**kód** - kombinácia	**kód** - kombinácia	**kód** - kombinácia	**kód** - kombinácia
0 - všetky druhy 1 - TEMPO PLUS 95 2 - TEMPO PLUS 91 3 - TEMPO PLUS 91, 95, 98, 91 UNI 4 - Eco+ Autoplyn 6 - TEMPO PLUS 98 7 - TEMPO PLUS Diesel, EVO Diesel 8 - TEMPO PLUS 91, TEMPO PLUS 91 UNI C - TEMPO PLUS Diesel D - TEMPO PLUS 95, Eco+ Autoplyn N - žiaden druh	**0** - všetky služby **1** - umytie vozidla **2** - ostatné služby okrem umytia vozidla **N** - žiadna služba	**0** - všetky druhy **N** - žiaden druh	**0** - všetky druhy **N** - žiaden druh	**0** - všetky druhy **1** - ostatný tovar okrem diaľničných nálepiek **3** - diaľničné nálepky **N** - žiaden druh

(V prípade, že sa na danej pozícii 1 až 5 nachádza písmeno „N", je predaj príslušnej komodity zakázaný.)

■ *časť III*

Použiteľný limit v Sk

- zákazník zadáva limit výšky platieb prostredníctvom danej karty v Slovenských korunách stanovený pre určité obdobie. (Príklad: Ak zákazník potrebuje týždenný limit 20 000,-Sk, do príslušnej kolonky pod týždenný limit napíše 20 000.)

■ *časť IV*

- Číslo karty – vypĺňa pracovník Slovnaft, a.s.

2. POLOŽKA MENO OPRÁVNENEJ OSOBY

- uviesť meno oprávnenej osoby, ktorá bude podpisovať samotnú zmluvu o palivových kartách (štatutárny orgán alebo osoba splnomocnená štatutárnym orgánom, fyzická osoba súkromne podnikajúca)

V prípade akýchkoľvek nejasností týkajúcich sa vyplnenia objednávky, obchodných podmienok alebo iných skutočností súvisiacich s používaním Slovnaft karty Vám ochotne poradia pracovníci non stop Call centra. (Tel.: 02/ 4055 4614)

Slovnaft, a.s.
ČLEN SKUPINY MOL

Slovnaft

Príloha č. 3

Informačný formulár o zákazníkovi

Meno zákazníka podľa výpisu z registra (názov firmy)

Územná vojenská správa Nitra

Zákazník požaduje nasledovný reliéfny zápis (bude embosovaný na karte - napr. Názov, sídlo firmy)

ÚVS Nitra

IČO

00801020

IČ DPH

SK

DIČ

2021204970

Adresa zákazníka

Ulica, číslo

Rázusova 7

PSČ

94901

Mesto

Nitra

Korešpondenčná adresa, ak je odlišná od predošlej

PSČ

Mesto

Číslo bankového účtu

7000166926 / 8180

Názov účtu v príslušnej banke

Názov banky

Štátna pokladnica

PSČ

Mesto

Meno oprávnenej osoby určenej na správu kariet zákazníka

Ing. Štefan Žáčik

Telefónne číslo

0377722044

Meno oprávnenej osoby určenej na spracovávanie finančného zúčtovania

Mária Barantalová

Telefónne číslo

0377722044

E-mailová adresa

Číslo faxu

0377722045

Celkový požadovaný mesačný limit pre zákazníka v SKK

10000

Požaduje prehľady vyúčtovania odberov: Internetom [ ]

alebo Písomnou formou [X]

Slovnaft, a.s.
ČLEN SKUPINY MOL

Príloha č. 4

Meno: **Územná vojenská správa Nitra**
Nákladové stredisko:
Zákaznícke číslo: **1502697**

Časť I - karta		Časť II - tovarový kód					Časť III	
Druh karty	modifikacia	PHM	služ	oleje	autopot	ost	limit karty	obdobie
s	G1	7	N	N	N	N	5 000	týždenné
s	G2	3	0	0	0	0	4 000	týždenné
s	G3	3	N	N	N	N	5 000	týždenné
s	G4	3	N	N	N	N	5 000	týždenné

Podmienky akceptácie SLOVNAFT Zlatých a Strieborných kariet v zahraničí

Podmienky pre akceptáciu kariet v Maďarskej republike:

1) Karty sú akceptované na všetkých čerpacích staniciach skupiny MOL v Maďarskej republike.

2) Používanie Zlatých a Strieborných palivových kariet na čerpacích staniciach skupiny MOL v zahraničí je bezplatné. K poskytnutým Službám nebudú účtované dodatočné náklady.

3) Kúpne ceny nakúpených pohonných látok na čerpacích staniciach skupiny MOL v zahraničí sú maloobchodné ceny platné na jednotlivých čerpacích staniciach.

4) Na nákupy zákazníkov Slovnaftu v sieti MOL bude metóda zúčtovania nasledovná:

   a) Na transakcie zákazníkov Slovnaftu vydá MOL potvrdenie o nákupe a potvrdenku o platbe kartou.

   b) MOL vydá faktúru vo vlastnom mene o transakcii evidujúcej nákup zákazníka. Celková suma bude uvedená v poslednom riadku faktúry aj v slovenských korunách. Prepočítanie meny za úradný kurz sa bude riadiť kurzom stred HUF/SKK v národnej banke Maďarska platným k dátumu transakcie.

   c) Fakturácia bude prebiehať v dvojtýždenných zúčtovacích obdobiach, ktoré sa budú začínať vždy v prvý deň príslušného mesiaca a skončia sa v jeho 15. deň, alebo sa budú začínať v 16. deň toho istého mesiaca a končiť v jeho posledný deň.

   d) Slovnaft faktúru postúpi kupujúcemu a zabezpečí zákazníkovi podrobné prehľady nákupov vykonaných na čerpacích staniciach skupiny MOL v zahraničí akceptujúcich príslušné karty.

   e) Faktúra, ktorú MOL vydá kupujúcemu Slovnaftu, bude uvádzať číslo bankového účtu Slovnaftu ako miesto finančného plnenia.

   f) Lehota splatnosti faktúr je 30 dní od ich vystavenia.

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

24. augusta 2010 Ing. Štefan Žáčik _____